

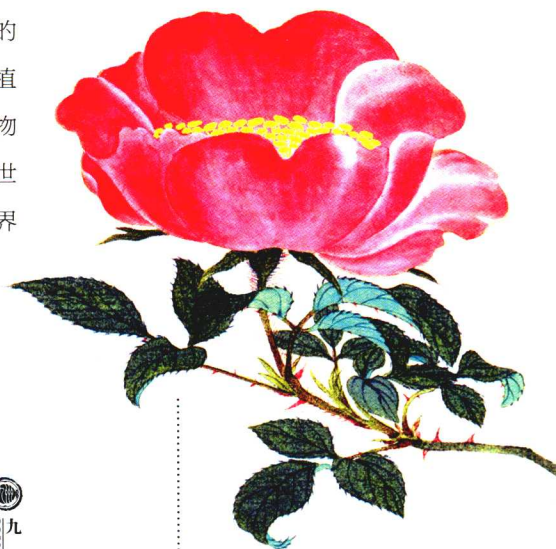
潘富俊

著

阆苑仙葩， 美玉无瑕

红楼梦植物图鉴

古典文学中的植物世界



九州出版社
JIUZHOU PRESS

阆苑仙葩， 美玉无瑕

红楼梦植物图鉴

潘富俊

—
著



九州出版社
JIUZHOU PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

阆苑仙葩，美玉无瑕：红楼梦植物图鉴 / 潘富俊著.
—北京：九州出版社，2019. 1
ISBN 978-7-5108-7903-6

I. ①阆… II. ①潘… III. ①《红楼梦》研究②植物—图集 IV. ①I207.411②Q94-64

中国版本图书馆CIP数据核字 (2019) 第026726号

中文简体字版©2018年由天津华文天下图书有限公司出版发行。

本书经四川一览文化传播广告有限公司代理，由城邦文化事业股份有限公司【猫头鹰出版】授权出版中文简体字版本。非经书面同意，不得以任何形式任意重制、转载。

阆苑仙葩，美玉无瑕：红楼梦植物图鉴

作 者 潘富俊 著
出版发行 九州出版社
地 址 北京市西城区阜外大街甲35号 (100037)
发行电话 (010) 68992190/3/5/6
网 址 www.jiuzhoupress.com
电子信箱 jiuzhou@jiuzhoupress.com
印 刷 天津丰富彩艺印刷有限公司
开 本 700毫米×970毫米 32开
印 张 17
字 数 400千字
版 次 2019年3月第1版
印 次 2019年3月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5108-7903-6
定 价 69.80元

红学尚待开发的领域

——生态与环境的研究

金恒铤

《红楼梦》不但是中国古典小说的颠峰巨著，也是世界文学的瑰宝。自从该书问世以来的两个半世纪，持续进发着人类文化成就的璀灿光芒。漫长的岁月中，有数不清的中外文人士学者穷毕生之力，以研究这部《红楼梦》为职志，且均成就非凡，所涉及的探究领域极为多元。举凡探讨其构撰织造、人物素描、风俗文化（如园林建筑、服饰礼仪、珍品典藏、宴饮美食等等）及人生哲理等方面的文字，称得上汗牛充栋。“红学”一词因而诞生与成长，迄今仍然在发展着。

1

然而，纵观红学内涵及其研究之领域，独缺深入探究园林内重要的架构元素——花草树木或生态环境。《红楼梦》中的大观园是作者曹雪芹心血的艺术结晶，亦是书中所有人物演出的舞台。红学中论及大观园之际，莫不重视园林布局的自然和谐之趣及其意境之深远；在有限的地景空间，建造厅堂、回廊、亭台、楼阁、飞泉、石山与羊肠幽径，呈现宇宙的玄远、天地的辽阔、溪流的源远、栖境的生气。大观园奢华的繁复程度、营建的格局及舒适度，均称得上是人间仙境。

研究大观园的园林花草树木之论文并不多见，几乎尚无深入探讨

园中栽植物种的选择要件、物种的隐喻及义涵；亦未着墨开花植物在大观园中立体配置的因果，以及动、植物与大观园人工建筑环境之间的生态相关性。书中虽有薛宝钗追逐一双玉色蝴蝶之一幕，且非关生态问题，却成为历来《红楼梦》绘图者不可错过的主题，可见生态应列为园林设计之重要的考虑之一。

大观园内竹茂林深、草木扶疏、花团锦簇，已创造出各种生物之栖境，可以想象其间必可能栖息着多样的生命。大观园中，动、植物与环境的紧密关系实有深加探究之必要。大观园的环境布局及园内之植物生态（如花容、草姿、叶绿、树型）不应徒然成为景致之点缀而已，以曹雪芹之文化修养与对园林艺术方面的造诣，庭园内植物之栽植，可能有更深入的义涵，这方面是值得红学学者去接触的新领域，我姑且以“红学尚未开发的领域”称之。至少，以今日计算机科技绘图技术的发达，先要完成大观园内植物种类与特性分布图亦非难事。然后以此图为基础，探究大观园的生态学与环境学，在红学研究上自可另辟蹊径。

2

如今，植物分类学专家潘富俊博士已就《红楼梦》中提到的植物，做若干初步之整理与说明，并分类分章介绍书中提到的植物，不但让读者在展读《红楼梦》之际，加强身置小说的现实感，所建立的若干植物基线数据，更可供未来研究者取用。中国文学家大都不识草木虫鱼，也不讲究物种之名。许多文学巨著中，往往以“不知名”（的小花，小虫）一语带过。而大观园中栽种的植物超过七十种，可见曹雪芹重视植物，他在植物分类学上的知识早已凌驾一般文学家之上，诚属难能可贵。至于红学中的生态学与环境学仍然属“尚未开发之领域”，有待后人在这块园地上耕耘。作为读者的我，期待潘博士或其他学者能就此领域，开出灿烂与香甜的花朵，开展红学研究的新领域。

· 金恒鑑

森林学家、作家、翻译家，台湾大学森林学系毕业后，在加拿大取得硕士和博士学位，学术专长是森林土壤学和森林生态学。1980 年从加拿大回到台湾，任林业试验所副研究员，2003 年接任所长。2007 年退休。著有《让地球活下去》等书，和生态有关的著作与翻译超过 20 种。

推荐序

红楼梦的系谱学

洪淑苓

和几个朋友谈天，说起《红楼梦》的种种，大家的兴致都很高昂。再往下谈，大家又不约而同想起张爱玲，然后是白先勇……接着，又有人提出萧丽红，脉络是那么顺畅，仿佛每个人都先做了功课，答了一张共同的试卷，叫：红楼梦系谱学。

曹雪芹的《红楼梦》笔力万钧，无人能比。他的“满纸荒唐言”，却是提示了一个深刻的人生哲理，繁华落尽见真淳，贾府的兴衰，不也是无数大大小小的沧海桑田之明证？他所塑造的人物典型、音声笑貌、生命情调，可说深深烙印在后世读者的脑海中。不只是主角人物如宝玉、黛玉、宝钗、湘云、凤姐等，栩栩如生，就是副角的丫鬟袭人、晴雯、平儿、金钏、鸳鸯等，也是各有各的脾气性情，毫不逊色。至若刘姥姥、妙玉等“局外人”，偶然介入大观园，反而有画龙点睛的作用，衬托了大观园生活的精致与贵气，又暗示着极盛而衰的道理。

《红楼梦》由一个石头神话开始，又以一个“白茫茫大地真干净”的超凡境界结束。这似乎把大观园塑造为一个超现实的世界，在其中演绎着绛珠草还泪的宿世因缘，而最后终如《好了歌》所唱的，舍弃一切贪嗔痴，才能获取生命的自主与自由。然而，在这悟道

的过程中，曹雪芹又极力描摹大观园小儿女的娇憨情态，宝玉、黛玉的痴情执着固然令人注目，就连小丫鬟也有雨中画“蔷”字的痴傻！“问世间情是何物，直教人生死相许？”（元好问词）《红楼梦》启示我们的，究竟是由感情悟生死之理，还是使我们更加模糊暧昧，陷入对爱情的痴迷而难以自拔？

记得年少时初读《红楼梦》，读到第九十七回“林黛玉焚稿断痴情，薛宝钗出闺成大礼”，那种揪心的痛，实在无可形容，只能怨天怨地，任泪珠儿直流。也因此懂得什么叫“造化弄人”，原来情伤处处，无不显示了人与命运的拉锯！用这样的心情去读张爱玲、白先勇或者萧丽红的小说，就很容易进入了。这些作者，都擅于描摹华丽的人生场景，却又冷不防吹起悲婉的曲调，暗示着曲终人散、人去楼空的苍凉。他们所传承的，正是中国文学里一再刻画的生命悲情与美感。

不过，我们似乎都忽略了《红楼梦》里繁盛的花草世界。它们不仅是场景的点缀，黛玉的潇湘馆、宝钗的蘅芜院，不也衬托了人物的性情？而海棠诗社的由来，因白海棠花而起；芒种节祭花神，黛玉有《葬花词》；中秋题咏菊花诗，一共吟咏菊花韵事十二种；香菱与芳官等人斗草，一连数出观音柳、罗汉松、君子竹、美人蕉等花草名；宝玉生日宴上的“行花名令”，也巧妙的以杏花喻探春、牡丹喻宝玉、老梅喻李纨、海棠喻湘云……这些植物的名称与特性，透过文字想象，仅能领略一二，如果也有一本像《诗经植物图鉴》的书，让我们一边欣赏文字，一边吸收植物学知识，甚至和中国文学的花草世界联系起来，建构中国文学的植物系谱学，岂不妙哉！

没想到，植物学专家潘富俊先生真的给我们这样的惊喜——在《诗经》、《楚辞》的植物图鉴之后，他又写成《红楼梦植物图鉴》。让我们对《红楼梦》的植物世界获得更清晰的印象，也让我们真正享受到“怡红快绿”的阅读乐趣。如果上文《红楼梦》的系谱学可以成立，那么一定要加上

这本《红楼梦植物图鉴》，多识草木花卉之名，有助于使你成为博学多闻的“红迷”！有关《红楼梦》的欣赏与研究，各类著作都有。但以植物为系统的，《红楼梦植物图鉴》可说精采而独特。我十分乐意推荐给所有的读者朋友。

· 洪淑苓

现任台大中文系教授，兼“台湾文学研究所”所长。钻研台湾文学、现代文学、民俗学与民间文学。曾获台大文学奖、台大现代诗奖、全台学生文学奖、台北文学奖、教育部文艺创作奖、优秀青年诗人奖、诗歌艺术创作奖，是当代少数双栖优游于学术研究与文学创作者。著有《谁宠我，像十七岁的女生》、《深情记事》、《扛一棵树回家》、《预约的幸福》、《现代诗新版图》、《牛郎织女研究》、《关公民间造型之研究》、《民间文学的女性研究》等。

看古典文学，也能从植物入手

潘富俊

历代章回小说中，提到植物种类最多的，其实是《西游记》，共有 253 种。但《西游记》的植物是作者随手拈来，大都以“但见那：黄花菜、马齿苋……马蓝、灰条菜、剪刀股”的方式出现在小说的字里行间。变动植物的出现前后次序，或置换植物种类，并不会影响到小说的故事情节。《西游记》的植物也常常不分季节冷热、节气物候，所有植物会一起开花竞艳，如第九十一回有春天开花的芍药、牡丹；夏季开花的紫薇、含笑；冬天开花的山茶、红梅等“花木争奇”的叙述。个人发现《西游记》的作者对植物在小说内容中的安排，处理并不严谨。

7

但《红楼梦》不一样，作者常常利用植物特性融合小说情节。特别在前八十回，可以看出作者对所引述植物之生态特性、植物生理、用途、植物的特殊义涵等，都了解得相当深刻。作者会用植物来刻画小说人物的个性和命运，例如木芙蓉是秋天开花的植物，以之代表晴雯，象征晴雯不畏权势的个性；黛玉葬桃花、写《桃花词》，桃花艳丽、但花开后迅即凋落，象征黛玉短命夭亡。作者还会用植物的特殊习性安排情节，如第三十八回和第三十九回，众姐妹作菊花诗以应秋天景色。菊花诗一共十二题，由众人各自选题创作，作出《忆菊》、《访菊》、《种菊》、《对菊》、《供

菊》、《咏菊》、《画菊》、《问菊》、《簪菊》、《菊影》、《菊梦》、《残菊》等诗篇，成为全书故事的分水岭。菊花的盛开和凋零，在暗示着贾府由盛而衰的发展脉络。这两回之前，宝玉和众姐妹大致都生活在温馨和乐的氛围中；但从第五十五回起，贾府总管凤姐病倒，贾府的病象已开始显现。接着宁府的大家长贾敬去世，大观园内部大抄检，贾府的气象和故事的发展急转直下。

对于今本《红楼梦》的作者，向来有不同的意见。由大观园植物的内容、植物的种类、对植物的特性了解，可以得知第一个四十回和第二个四十回应为同一作者所撰，而后四十回则显然出自于第二人之手。换句话说，从各回植物的应用分析，可以支持前八十回的作者为曹雪芹，而后四十回为他人所续之观点。同理，从《西游记》有荔枝、龙眼、椰子、甘蔗等热带、亚热带植物的描述，推知曾在浙江、南京谋事的吴承恩是该书作者的可能性，也远大于一生都在西域工作的丘处机。植物，居然能够协助解决章回小说的作者之谜！

再来看看古典的情色小说《金瓶梅》，作者署名兰陵笑笑生。谁是笑笑生？数百年来有不同的猜测和争论，各家所提出的候选人名单有五十人以上：从王世贞、李开先等名家，至玩世不恭的屠隆；从集体创作，到祖孙三代共同完成者都有。直至今日，尚未有令人信服的证据说明笑笑生是何许人物。比较不同作者在作品中使用的植物名称、种类，或许能够提供线索，解决悬宕多年的《金瓶梅》作者问题。

《红楼梦》有版本的问题，各版本之间使用的植物不尽相似。如第二十八回的《红豆词》有“咽不下玉粒金螾（莼）噎满喉”，及“咽不下玉粒金波噎满喉”的不同。钞本的甲戌本、庚辰本、列藏本等，和今日大陆主要的排印版，用的是“玉粒金螾（莼）”；钞本的甲辰本、亚东本系统排印版，如台北世界书局本用的是“玉粒金波”。“玉粒”指的是白米饭，“金波”指的是黄酒，全句意为思念一个人到咽不下米饭

和喝不下美酒的地步；而“金蛭（蕓）”是金色的蕓菜，世上并无此物。为何会有如此差异，值得探究。

《红楼梦》全书所提到的植物，到目前为止能够确切指出名称的共有237种。第一版依照回次，介绍每回出现的植物；第二版作了改变，依植物的用途、性质分成十三章，分别介绍灵虚幻境植物、大观园的庭院植物、药用植物、用具用材植物、食用植物、诗词歌赋引述植物等，而第八十一回以后的植物也有专章叙述。如此划分，更能彰显《红楼梦》作者植物知识之渊博。

以植物的特性和小说情节、人物形象作密切结合，《红楼梦》是个典范。中国著名的章回小说，包括《水浒传》、《西游记》、《三国演义》、《儒林外史》、《金瓶梅》等，运用植物的技巧、对植物的了解程度，都不如《红楼梦》。《红楼梦》的作者曹雪芹，堪称是当代的植物学家和民俗植物学家，这也是《红楼梦》何以如此深深吸引我的原因之一。

如何使用本书

《红楼梦》全书所提到的植物，目前能够确切指出名称的共有 237 种。本书依照植物的用途、性质分成十三章，由灵虚幻境植物开始，到大观园的庭院植物、方剂药材的组成、用具用材类植物、食用植物、诗词歌赋引述植物等，而第八十回以后的植物也有专章叙述。

至于在编排上，每一章每个分类都会先会有一篇小导读，透过《红楼梦》的内容来引介出该章所出现的植物，并在下文中一一叙述。所引植物的书写内容



主要庭院 植栽

20

典型的中国庭园有院落、棚架、回廊、亭阁、花园等景观格局，每种格局都有一定的植栽配置。历代诗文、书画等文学作品，均有庭园植物的记述，显示中国传统的庭园景观植物底蕴及植栽配置的原理。章回小说中有关庭园观赏植物的描述，最具代表性的有两部：一是明代出版的《金瓶梅》，二是清代撰写出版的《红楼梦》。

《红楼梦》大观园中植物种类繁多，第十七回借贾政领众清客，并要宝玉踏园巡视园区试才对额的过程，说明园内植物的种类及配置。其中有岩石上的攀爬植物，也有依附棚架、山石的藤本花木；有色彩鲜艳的花木，也有苍翠的庭院树；有常见的庭园花草，如芭蕉，也有《楚辞》中的香草，如杜若、杜衡等。还有经宝玉之口引述《昭明文选》及其他诗词中借景抒情的植物，比如出自《吴都赋》的藿（藿香）、纳（艾纳香）等，出自《蜀都赋》的辛夷、花椒等。本回共提到 61 种植物。

第二十三回提到元妃在宫中编次大观园题咏，想起园中景致，认为封锁不住，殊为可惜。遂着太临到荣府下一道谕：命众姐妹及宝玉进入大观园居住，以免辜负此园。宝钗住蘅芜院，黛玉住潇湘

分类说明

透过《红楼梦》全书的内容来引介出该章所要介绍的植物，跳脱回目限制，更可见出该种植物在《红楼梦》一书的应用情形。

除了作者本人的看法，也旁征博引其他文献以为印证，最后再以植物小档案来详细介绍该植物的形态、性状以及分布地区。除此之外，本书也另辟数个专栏，专题讨论较具趣味性的主题，如《海上仙方，宝钗的冷香丸》、《嗜食槟榔的公子哥儿》等。

最后要说明的是，由于《红楼梦》是中国文学史上的一大巨著，坊间版本不一，本书所根据的版本主要是程本系统中、争议性较小的“程甲本”。（程本系统是清乾隆五十六年由萃文书屋的高鹗整理而成，由程伟元出资印行。）

称为西府海棠。《学圃余疏》说海棠类“就中西府最佳，而西府之名紫桐者尤佳”。可见古代还有称为“紫桐”的栽培种，“此花特产于南都”，是一种重瓣且花色较红的品种。

近代西府海棠多栽植在庭园及公园观赏，果实也供食用，已培育出许多品种，其中比较有名的是平顶海棠、白海棠等。

西府海棠

学名: *Malus micromalus* Mak.

科别: 蔷薇科

落叶小乔木，树姿直立，幼枝被短柔毛。叶椭圆形至长椭圆形，先端急尖或渐尖，锐锯齿缘，嫩叶被短柔毛。花序伞形总状，花4~7朵，生小枝端，玫瑰红色，未开放时颜色较深，花瓣近圆形至椭圆形，花柱5，梨果球形，红色。

植物小档案

详细介绍主题植物的形态、性状以及分布地区。

植物介绍正文

阐述该种植物的特色、用途及象征意义，并旁征博引其他典籍与研究资料以为左证。

植物标题名称

均采用程甲本《红楼梦》植物名称，若用途与性质分属不同类别，则分别叙述，如鸡头。

主题图片

许多植物培育品种不一，花色、花型或叶型都可能不同，均依《红楼梦》主要情节选用最适合的品种。

潇湘竹

潇湘竹又名湘妃竹，即今之斑竹。相传舜之二妃名潇湘及湘妃，在舜驾崩之日相继投湘江殉情。沉水之前，“望苍梧而泣，泣血染竹成斑”，此即潇湘竹或湘妃竹名称的由来。斑竹竹秆上散布如泪点般的紫斑，后世诗人遂以斑竹比喻凄美的爱情故事。唐朝李商隐的《深宫》诗句：“斑竹岭边无限泪，夕阳宫里及时钟。”用斑竹隐喻宫女怨；明朝诗人朱应登的《湘中杂兴》诗：“此中自古行

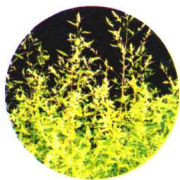




第一章 太虚幻境的植物

在幻化仙境中，宝玉看了金陵十二钗正册、副册的判词和图咏，描绘了《红楼梦》各金钗未来的命运，植物的花名、形象与人物做了最贴切的结合，比如李纨画的是一盆茂兰，而香菱画的是莲枯藕败。

太虚幻境的植物 · 4



第二章 大观园的植物

“天上人间诸景备，衔山抱水建来精”的大观园，庭院深深中有别馆院落，有渚亭架榭，错落其间的花木各种形态都有，乔木、灌木、草本、藤本、水生植物各展其妍。

主要庭院植栽 · 20

庭园乔木 · 31

灌木花卉 · 50

藤本植物 · 65

草本植物 · 82

水生植物 · 108

专题讨论 黛玉葬花，葬什么花？ · 120



第三章

红楼梦的医药方剂

凡病都因六淫七情而起，《红楼梦》里的人物都带了几分病症，哪种人生什么病，与每个人的脾气心性相符，而使用的医药方剂则虚实兼而有之。

常用方剂的植物类药材 · 128

秦可卿的药方 · 142

贾瑞的药方 · 156

黛玉的药方 · 164

晴雯的药方 · 177

专题讨论 海上仙方，宝钗的冷香丸 · 189



第四章

用具用材类植物

看看奢华可比皇室的贾府，用的是哪些高档家具器用？除了紫檀架、楠木圈椅，连一双筷子、一只杯盏都大有来头。

贾府家具类相关植物 · 198

贾府器用类相关植物 · 210

专题讨论 秦可卿的棺木及葬礼 · 230



第五章

衣饰妆扮类相关植物

植物可吃可穿可用，还可抹妆扑粉泽悦于人。蜜合色棉袄、葱黄绫棉裙、沙棠屐、金藤笠、木樨清露、玫瑰清露、茉莉粉、蔷薇硝，巧扮起《红楼梦》的各色人物。

衣着相关植物 · 240

香精、清露及香粉 · 251

专题讨论 惜春的绘图染料 · 262



第六章

茶点与果品类

大观园中众家姐妹个个是水葱似的人儿，平日喜欢品茗浅酌、吟诗作赋，案几上总少不了几样点心零嘴，也透露出康熙年间王公贵族的家居生活细节。

案几上的零嘴与点心 · 270

时令水果类 · 288

专题讨论 嗜食槟榔的公子哥儿 · 305